

咨询处：

保险年金课收纳系（中央区政府）
电话：3546-5365

●给付·其他

高额疗养费、丧葬费、夏季设施等与国民健康保险相同处理。

咨询处：

保险年金课给付系（中央区政府）
电话：3546-5360

문의:

보험연금과 수납계 (추오 구청)
전화: 3546-5365

●급부·기타

고액 요양비, 장례비, 하계 시설 등은 국민 건강 보험과 동일하게 취급됩니다.

문의:

보험연금과 급부계 (추오 구청)
전화: 3546-5360

看护保险 개호 보험

看护保险是为了让整个社会来支撑老年人看护而创建的一项制度。需要看护时，可利用保险接受看护服务。

拥有超过3个月的在留期限的不低于65岁的外籍居民，以及加入了公共医疗保险的不低于40岁人士可加入该制度。

개호 보험은 고령자의 개호를 사회 전체가 지원하는 것을 목적으로 만들어진 제도로 개호가 필요하게 되었을 때에 보험을 통한 개호 서비스를 받을 수 있습니다.

3개월을 초과하는 체류 자격이 인정된 65세 이상의 외국인주민과 40세 이상으로 공적 의료 보험에 가입한 분은 이 제도에 가입합니다.

●保险费的交纳方法

- 不低于65岁的人士：领取的年金年额在不低于18万日元时从年金中自动扣除保险费。其他人士通过区政府寄来的缴款单交纳或从银行账户扣除。
- 40岁~64岁人士：与公共医疗保险的保险费一并交纳。

咨询处：

看护保险课看护认定系（中央区政府）
电话：3546-5385

●보험료 납부 방법

- 65세 이상인 분: 연금을 연간 18만 엔 이상 받고 있는 분은 그 연금에서 보험료가 자동으로 공제됩니다. 그 밖의 분은 추오 구에서 우송되는 납부서나 예금 계좌에서 자동 이체를 통해 납부합니다.
- 40세~64세인 분: 공적 의료 보험의 보험료와 일괄하여 납부합니다.

문의:

개호 보험과 개호 인정계 (추오 구청)
전화: 3546-5385

●接受看护服务者

需要维持和提高生活功能者、日常生活需要看护者，可根据年龄享受看护服务。

- 不低于65岁的人士：不论需要看护的原因为何，均可接受服务。
- 40岁~64岁人士：仅限患有因年龄增加而出现的16种疾病，需要看护时可接受服务。

●개호 서비스를 받을 수 있는 사람

생활 기능의 유지·향상 및 일상 생활에서 개호가 필요하게 된 분은 연령에 따라 다음의 개호 서비스를 받을 수 있습니다.

- 65세 이상인 분: 개호 등이 필요하게 된 원인에 관계없이 서비스를 받을 수 있습니다.
- 40세~64세인 분: 나이를 먹음에 따른 16종류의 병이 원인으로 개호 등이 필요하게 된 경우, 서비스를 받을 수 있습니다.

咨询处：

看护保险课看护认定系（中央区政府）
电话：3546-5385

문의:

개호 보험과 개호 인정계 (추오 구청)
전화: 3546-5385

●服务的利用费用

关于基于保险的看护服务（预防看护服务、居家服务、设施服务）的使用费，其 10%、20% 或者 30% 的金额为自己负担。

咨询处：

看护保险课看护认定系（中央区政府）

电话：3546-5385

在入住特别养护老人院等的设施服务中，在使用费（自己负担金额 10%、20% 或 30%）以外，还需负担伙食费和居住费等。

咨询处：

看护保险课事业者支援给付系（中央区政府）

电话：3546-5377

●看护服务的利用方法

- ① 在区政府窗口进行需要看护认定的申请。
- ② 区政府的调查人员进行访问调查，根据主治医生的意见书等进行审查，认定是否需要看护。
- ③ 在获得“需支援”和“需看护”的认定时，为了使用自己所需要的服务，要订出看护服务计划（看护计划）。
- ④ 根据看护计划享受看护服务。
制定看护计划、选择和利用服务时，可接受有看护支援专门人员（看护管理人员）资格的人员支援。

咨询处：

看护保险课看护认定系（中央区政府）

电话：3546-5385

看护保险课地区支援系（中央区政府）

电话：3546-5379

●서비스 이용료

보험에 의한 개호 서비스(개호 예방 서비스·주택 서비스·시설 서비스)의 이용료에 대하여 10%, 20% 또는 30%의 금액을 본인이 부담합니다.

문의:

개호 보험과 개호 인정계 (휴오 구청)

전화: 3546-5385

특별요양원에 입소 등의 시설 서비스는 이용료(본인 부담금 10%, 20% 또는 30%) 외에 식비, 거주비 등의 부담이 필요합니다.

문의:

개호 보험과 사업자 지원부계 (휴오 구청)

전화: 3546-5377

●개호 서비스 이용 방법

- ① 휴오구의 창구에 요개호 인정 신청을 합니다.
- ② 조사원을 통한 방문 조사와 주치의 의견서 등을 바탕으로 심사하여 개호 필요 여부를 인정합니다.
- ③ 「지원 필요」 「개호 필요」의 인정을 받은 경우, 자신에게 필요한 서비스를 이용하기 위해서 개호 서비스 계획(케어 플랜)을 세우고 있습니다.
- ④ 케어 플랜에 따라 개호 서비스를 이용합니다.
케어 플랜의 작성과 서비스의 선택, 이용은 자격을 갖춘 개호 지원 전문원(케어 매니저)의 지원을 받을 수 있습니다.

문의:

개호 보험과 개호 인정계 (휴오 구청)

전화: 3546-5385

개호보험과 지역지원계 (휴오 구청)

전화: 3546-5379

高齢者
고령자

为了让高龄者能安心而有意义地生活，区政府对老年人的日常生活提供各种支援服务。

●高龄者福利咨询

受理针对高龄者的保健福利服务和看护等方面的咨询。

咨询处：

看护保险课地区支援系（中央区政府）

电话：3546-5379

●고령자 복지 상담

고령자를 위한 보건·복지 서비스와 개호 등에 관한 상담을 하고 있습니다.

문의:

개호보험과 지역지원계 (휴오 구청)

전화: 3546-5379

●老年人咨询中心(地区综合支援中心)

为了让高龄者在住惯了的地区安心生活而进行综合性咨询和支援。负责各地区的咨询中心如下所示。

●고령자 상담 센터(지역 포괄 지원 센터)

고령자 여러분이 살아온 정든 지역에서 안심하고 생활할 수 있도록 종합적인 상담·지원을 하고 있습니다. 각 지역을 담당하는 상담 센터가 다음과 같이 설치되어 있습니다.

